

KC HISPANIC NEWS

www.KCHispanicNews.com

8 de Septiembre, 2016 * Periódico Bilingüe Kansas City

VOL 19 NO.51

Trump: Deportations, not amnesty; zero tolerance for undocumented criminals"

Trump: deportaciones, no amnistía; cero tolerancia para los criminales indocumentados

by Jerry LaMartina

Republican presidential candidate Donald Trump's meeting last week with Mexican President Enrique Peña Nieto in Mexico City, followed by a speech to supporters in Phoenix, reinforced his controversial stances on immigration and international trade policies.

"We are united by our support for democracy," Trump said at a news conference with Peña Nieto on Aug. 31, carried by CNN and many other news outlets. "Mexicans are just beyond reproach, and they are amazing people. I happen to have a tremendous feeling for Mexican-Americans ... spectacular, hard-working people."

"MEXICAN-AMERICANS..." / PAGE 2

traduce Gemma Tórner

La reunión del candidato presidencial republicano Donald Trump, la semana pasada, con el presidente de México, Enrique Peña Nieto, en la Ciudad de México, seguido por un discurso a sus seguidores en Phoenix, reforzó sus polémicas posturas sobre inmigración y políticas comerciales internacionales.

"MEXICANOAMERICANOS..." / PÁGINA 3



United States Presidential candidate Donald Trump called his meeting with Mexico President Enrique Peña Nieto "a very substantive, direct and constructive exchange of ideas" in which "I was straightforward in presenting my views about the impacts of current trade and immigration policies on the United States," said Trump.

El candidato presidencial de los Estados Unidos, Donald Trump, llamó a su reunión con el Presidente de México Enrique Peña Nieto como "un intercambio de ideas muy sustancioso, directo y constructivo" en el cual "Fuí directo al presentar mis puntos de vista acerca de los impactos en las políticas de comercio e inmigración en los Estados Unidos", dijo Trump.

FIRE DESTROYS TWO HOMES



On Labor day weekend two homes caught fire. No one was hurt but the fire did extensive damage to both homes. Family and friends wasted no time to clean up the property and salvage what they could. The family lost all their belongings.

by Jose Faus

Last Sunday night just before 11 p.m. in Kansas City Westside community on the 2000 block of Jefferson Street, two homes caught fire. No official cause or how the fire started from the fire

department. Crystal Palacio and Brandon Daniels' home were destroyed. Daniels told Hispanic News the fire started from the house next door just south of his causing major damage to the second floor and roof and to the first floor.

On Tuesday, September 6, family and friends started the

FAMILY WILL TRY / PAGE 6

Reconocido caricaturista y crítico social habla en Topeka

Renowned cartoonist and social critic to speak in Topeka



Lalo Alcaraz is the creator of the first nationally-syndicated, politically-themed Latino daily comic strip, "La Cucaracha" seen in scores of newspapers, including the Los Angeles Times. He will address the current political climate on September 16. He admitted he has a lot of Trump cartoons.

Lalo Alcaraz es el creador de la primera historieta con distribución nacional sindicalizada, con temática de política latina, "La Cucaracha", vista en decenas de periódicos, entre ellos el diario Los Angeles Times. Él hablará del actual clima político el 16 de septiembre. Admite que cuenta con un gran número de caricaturas de Trump.

traduce Gemma Tórner

by Joe Arce and José Faus

"Lalo Alcaraz es quizás el artista chicano más prolífico en la nación", según su biografía. "Lalo ha estado ocupado durante más de dos décadas relatando la ascendencia política de los latinos en los Estados Unidos y empujando con fuerza los límites del arte chicano en la Post Era del Arte Chicano".

Alcaraz, estará en Topeka, el 16 de septiembre, como parte del tercer Ciclo Anual

"CUANDO YO ERA UN NIÑO" / PÁGINA 8

"Lalo Alcaraz is perhaps the most prolific Chicano artist in the nation," according to his bio. "Lalo has been busy for over two decades chronicling the political ascendancy of Latinos in America and vigorously pushing the boundaries of Chicano art in the Post Chicano Art Era."

Alcaraz will be in Topeka on September 16 as part of the Tonatzin Society's third annual Hispanic Heritage Month Lecture series,

"WHEN I WAS A KID" / PAGE 8

“Mexican-Americans ... spectacular, hardworking people”

CONT./PAGE 1

Trump called his meeting with Peña Nieto “a very substantive, direct and constructive exchange of ideas” in which “I was straightforward in presenting my views about the impacts of current trade and immigration policies on the United States.”

“As you know, I love the United States very much, and we want to make sure that the people of the United States are very well protected,” Trump said. “You (speaking to Peña Nieto) have equally expressed your feelings and your love for Mexico.”

Trump said that he and Peña Nieto “did discuss the wall” but that they “didn’t discuss payment for the wall; that’ll be for a later date.” Some news outlets, though, later on Aug. 31, reported that Peña Nieto had said that he and Trump had discussed how the wall would be paid for, and that Nieto had said Mexico wouldn’t pay for it.

“This was a very preliminary meeting,” Trump said. “I think it was an excellent meeting, and I think we’re very well on our way. A lot of the things I said are very strong, but we have to be strong. We have to say what’s happening. There is crime, as you know. There’s a lot of crime and there’s a lot of problems. But I think together we’ll solve those problems. ... Illegal immigration is a problem for Mexico, as well as for us. Drugs are a tremendous problem for Mexico, as well as us.”

Peña Nieto cited U.S. Chamber of Commerce statistics concluding that the North American Free Trade Agreement (NAFTA) had benefited both countries; said illegal immigration from Mexico to the U.S. had hit its highest level a number of years ago; and said that the flow of guns from the U.S. to Mexico had made Mexico’s drug wars worse, CNN reported.

At his speech to supporters in Phoenix on Aug. 31 after he returned from Mexico, Trump took a more aggressive tone in outlining a 10-point immigration plan:

“Number one, we will build a great wall along the southern border, and Mexico will pay for the wall, 100 percent,” Trump said the wall would have above- and below-ground sensors, towers, aerial surveillance and additional manpower, “and Mexico will work with us; I absolutely believe it.”

End “catch and release,” referring to the practice of apprehending people who are illegally in the United States but then immediately releasing them, and replacing it with detainment and swift deportation to the countries from which they came.

“Zero tolerance for criminal aliens. ... We will begin moving them out day one, as soon as I take office.”

“End sanctuary cities,” which are U.S. cities that protect illegal immigrants from deportation.

“C a n c e l unconstitutional executive orders and enforce all immigration laws.

We will immediately terminate President Obama’s two illegal executive amnesties in which he defied federal law and the Constitution to give amnesty to approximately 5 million illegal immigrants. And how about all of the millions that are waiting on line, going through the process legally? So unfair. ... Anyone who has entered the United States illegally is subject to deportation. That is what it means to have laws and to have a country. Otherwise, we don’t have a country. Our enforcement priorities will include removing criminals, gang members, security threats, visa overstays, ... those relying on public welfare or straining the safety net, along with millions of recent illegal arrivals and overstays who’ve come here under this current corrupt administration.”

“Suspend the issuance of visas from anyplace where adequate screening cannot occur. ... Another reform involves new screening tests for all applicants that include ... an ideological certification to make sure that those we are admitting to our country share our values and love our people.”

“We will ensure that other countries take their people back when we order them deported.”

Complete a biometric entry-exit visa-tracking system, “which we need desperately.”

“Turn off the jobs and benefits magnet. We will ensure that E-Verify is used to the fullest extent possible under existing law, and we will work with Congress to strengthen and expand its use across the country.”

“We will reform legal immigration to serve the best interests of America and its workers – the forgotten people, workers.”

Alfonso Aguilar, president of the Latino Partnership for Conservative Principles, said on CNN on Sept. 1 that he was withdrawing his support for Trump. Aguilar said he was “disappointed, but not surprised, and slightly misled, because (Trump) gave the impression ... until yesterday morning that he was going to deal with the undocumented in a compassionate way.”

“In that speech (in Phoenix), he’s basically saying ‘We deport you or we self-deport you.’ It’s even worse than what he initially proposed,” Aguilar said.

Aguilar said that his withdrawal of support for Trump didn’t mean he supported Democratic presidential candidate Hillary Clinton.

“I’m really concerned about her dangerous policies and what her presidency would mean to the nation,” he said. “I’m terrified of Hillary Clinton.”

Raul Hinojosa from California said in a post on his Facebook page: “So Trump lied when he said they never discussed paying for the wall! ‘At the beginning of the conversation with Donald Trump I made clear that Mexico will not pay for the wall,’ (Peña Nieto) tweeted.”

Veronica Charles from



Mexico President Enrique Peña Nieto said illegal immigration from Mexico to the U.S. had hit its highest level a number of years ago; and added that the flow of guns from the U.S. to Mexico had made Mexico’s drug wars worse.”

El Presidente de México Enrique Peña Nieto dijo que la inmigración ilegal de México a los EU había alcanzado su nivel más alto hace varios años; y dijo que el flujo de armas desde los EU a México había empeorado la guerra contra las drogas de México, informó CNN.

Blue Springs posted: “Well, Trump finally met the Real Thieves in Mexico. Starting with president Peña Nieto. Besides being a corrupt president it seems he does not have the balls to EXPLAIN to this idiot (Trump) that Mexico has a huge problem with illegal immigrants that come from different parts of the world in order to cross to the USA. Also, not all illegal immigrants cross through the US/ Mexico border. Another problem Mexico has is the drug cartels because of its proximity to the USA, which happens to be the world’s biggest drug consumer.”

Monica Champion posted: “I’m listening to Trump’s speech on immigration. Please tell me that the American people are not buying this crap. OMG!!! He isn’t making any sense. Mexico’s president already said they will not pay for the wall. Trump just now said Mexico will pay. Trump said Mexico doesn’t know it yet but they will pay for it. And Trump guarantees it 100%. Is Trump for real??? He has his head up his ass. Sorry Trump, but we aren’t that stupid to believe your crap. Trump said within his first hour in the White House, he will have all of the illegal immigrants deported. Really??? And how do you propose to do that??? Trump is undoing 100s of years of good will and diplomacy.”

Republican pundit and Nicaraguan native Ana Navarro tweeted on Aug. 31, in response to Trump’s comments: “No mention of Dreamers; birthright citizenship, undocumented who marry US citizens, EB-5’s, H1-B’s. Just more hateful blah blah blah. Let me be clear. Trump disgusts me. I think he is a racist. But, (in my opinion), he outmaneuvered and check-mated (Peña Nieto) today.”

National Council of La Raza (NCLR) President and CEO Janet Murguía, a Kansas City, Kansas, native, said in an Aug. 31 news release, headlined “Mass Deportation by

Any Other Name Is Still Mass Deportation,” that “we believe (Trump’s) proposal also deepens the already wide rift between the candidate and our community.”

“There was no ‘pivot’ tonight,” Janet Murguía said in the release. “Instead Donald Trump doubled down on an immigration platform that continues to be based on falsehoods, distortions and dog whistles culled directly from the most extreme elements of the anti-immigrant movement. In short, Donald Trump threw cold water on those who were expecting a real and workable solution on this issue.

“Like the majority of our fellow Americans,” Murguía said, “NCLR supports modernizing our immigration system so that it increases effective legal channels for those seeking to enter; provides a way for those who are long-term residents to come forward, be vetted, and fully integrate into American society as millions of immigrants have done in our history; and maintains strong, smart, effective border controls.”

Murguía said that Trump would:

“Repeal Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), and with the stroke of a pen throw more than 700,000 DREAMers back into unlawful status.”

“Try to change the Constitution to eliminate birthright citizenship.”

“Support state laws that have resulted in racial profiling of Latinos.”

“Cut visas for legal immigrants, which would encourage more to come without authorization.”

“Impose an unconstitutional religious test on new immigrants and refugees seeking to enter the United States.”

**YOUR AD
COULD BE HERE
816-472-5246**

“Hispanics massing to vote against Donald Trump”

By Raoul Lowery Contreras

Donald Trump’s success with non-Hispanic non-uneducated white men has spilled over into the Hispanic male world. How can one explain that? Let’s look at the numbers from the gigantic poll taken by Latino Decisions of 3,729 registered Hispanic voters between August 19 and August 30.

No more stupid poll results from mainstream polling that interviews a tiny handful of Hispanics then posts the results as if they reflect Hispanic views and potential votes. This poll is so large and so professionally done by Hispanic PhDs that it only has a Margin of Error (MOE) of 1.6 percent.

No more Trump braggadocio about how Hispanics are going to vote for him in such numbers that he will carry the Hispanic vote.

It must be admitted however that Hispanic men are reflecting Trump’s success with non-Hispanic non-college educated white men.

From the beginning Trump has led among white non-college educated men. As of Labor Day, that is the single demographic unit Trump has a lead with; he doesn’t lead among college educated whites, women, Catholics, Blacks or Hispanics. He leads only among white men. His over-all Republican support is 15 to 20 percent less than what Mitt Romney received in 2012.

Back to Hispanic men; 24 percent of those registered Hispanic men polled by Latino Decisions support Donald Trump, 68 percent support Clinton. That whopping 24 percent support among Hispanic men for Trump is a gigantic 10 points higher than among Hispanic women. They give a huge 14 percent support to Trump.

Over-all 68 percent of Hispanics view Hillary Clinton “very or somewhat favorably.” Trump tubes it with Hispanics; 74 percent view Trump as “very or somewhat” unfavorably.

Predominately English speaking Hispanics break 65 percent for Clinton, 24 percent for Trump. Predominant Spanish speakers break 77 percent for Clinton, 14 percent for Trump. Native born and naturalized Hispanics mirror the language percentages.

Trump has one political accomplishment that he can be very proud of – he has motivated Hispanic voters like no other candidate since George W. Bush in 2004. Of course, Hispanics loved George W. Bush and flocked to the polls to give him 44 percent of their vote. Some Hispanics such as immigrant Evangelicals who had been in the country ten or more years gave 80 percent of their vote to President Bush.

Nothing like that will happen on November 8.

Seventy percent of those polled believe that Trump has turned the Republican Party sharply against Hispanics. Add that to his flipping and flopping on whether or not he is going to organize a storm-trooper like “deportation force” to round up “detain” (in his own words... Which would require huge prisons or detention camps) 11 million illegals plus their American citizen children and deport every single one of them at today’s cost of \$12,000 per deportee and only after they have exhausted all of their legal Constitutional rights the Supreme Court has directed they have since the 1880s.

The Hispanic population is more motivated this year to vote for President than in 2012; the poll concluded that 76 percent of Hispanics polled feel that way.

Why? Two reasons: 39 percent rank immigration as their number one issue with the economy ranking second with 32 percent. More importantly, 59 percent of those polled stated they knew or were related to someone here illegally.

The poll reflects that Hispanics are set in concrete on voting in November and not voting for Donald Trump. That is “written.”

www.kchispanicnews.com



Conchita
Invites you! Te invita!

Los Alamos
Market y Cocina

Menudo, Pozole, Carnitas, Tamales, Chilaquiles...

Breakfast - Lunch

Tuesday - Sunday

Martes a Domingo

6 am to 3 pm

1667 Summit, Kansas City, Mo 64108 - 816-471-0450

“MEXICOAMERICANOS... ESPECTACULARES, GENTE TRABAJADORA”

CONT./PAGE I

"Estamos unidos por nuestro apoyo a la democracia", dijo Trump en una conferencia de prensa con Peña Nieto, el 31 de agosto, transmitida por CNN y muchos otros medios de noticias. "Los mexicanos están simplemente más allá del reproche, y son gente increíble. Resulta que tengo una tremenda admiración por los mexicoamericanos... espectaculares, gente trabajadora".

Trump llamó a su reunión con Peña Nieto "un intercambio de ideas muy sustancial, directo y constructivo" en el que "yo fui directo en la presentación de mis puntos de vista sobre los impactos de las políticas comerciales y de inmigración vigentes en los Estados Unidos".

"Como saben, amo mucho a los Estados Unidos, y queremos asegurarnos de que el pueblo de los Estados Unidos esté muy bien protegido", dijo Trump. "Usted (refiriéndose a Peña Nieto) ha expresado igualmente sus sentimientos y su amor por México".

Trump dijo, que él y Peña Nieto "discutieron acerca del muro", pero que "no discutieron el pago del mismo; eso será para una fecha posterior". Algunos medios de prensa, sin embargo, más tarde, el 31 de agosto, informaron que Peña Nieto había dicho que él y Trump habían discutido cómo se pagaría el muro, y que Trump había dicho que México no pagaría por ello.

"Esta fue una reunión muy preliminar", dijo Trump. "Creo que fue una reunión excelente, y creo que estamos muy bien encaminados. Muchas de las cosas que he dicho son muy fuertes, pero tenemos que ser fuertes. Hemos de decir lo que está pasando. Hay crimen, como ustedes saben. Hay mucha delincuencia y hay un montón de problemas. Pero creo que juntos vamos a resolver esos problemas. La inmigración ilegal es un problema para México, así como para nosotros. Las drogas son un gran problema para México, al igual que para nosotros".

Peña Nieto citó estadísticas de la Cámara de Comercio de EU donde se concluye que el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) ha beneficiado a ambos países; dijo que la inmigración ilegal de México a los EU había alcanzado su nivel más alto hace varios años; y dijo que el flujo de armas desde los EU a México había empeorado la guerra contra las drogas de México, informó CNN.

En su discurso ante partidarios en Phoenix, el 31 de agosto, después de regresar de México, Trump tomó un tono más agresivo para delinear un plan de inmigración de 10 puntos:

- "Número uno, vamos a construir un gran muro a lo largo de la frontera sur, y México va a pagar por él, al 100%", dijo Trump que el muro tendría por encima y por debajo sensores, torres, vigilancia aérea y mano de obra adicional, "México

trabaja con nosotros; lo creo absolutamente".

- Fin de la "captura y liberación", en referencia a la práctica de detener a las personas que se encuentran ilegalmente en los Estados Unidos, e inmediatamente liberarlos; en cambio llevarlos a la detención y la expulsión rápida hacia los países de los que proceden.
- "Cero tolerancia para los delincuentes extranjeros. Vamos a empezar a expulsarlos desde el primer día, tan pronto como asuma el cargo".
- "Terminar con las ciudades santuario", que son ciudades de Estados Unidos que protegen a los inmigrantes ilegales de ser deportados.
- "C a n c e l a r órdenes ejecutivas inconstitucionales y hacer cumplir todas las leyes de inmigración. Vamos a terminar inmediatamente dos amnistías ejecutivas ilegales del presidente Obama, en el que desafió a la ley federal y la Constitución para dar amnistía a aproximadamente 5 millones de inmigrantes ilegales. Y ¿qué hay de todos los millones que están esperando en línea?, ¿qué pasa con el proceso legal? Tan injusto. Cualquiera que haya entrado a los Estados Unidos de manera ilegal es sujeto de deportación. Eso es lo que significa tener leyes y tener un país. De lo contrario, no tenemos un país. Nuestras prioridades en la aplicación de la ley incluirán, sacar a los delincuentes, pandilleros, amenazas a la seguridad, los que sobrepasaron la fecha de su visa, "aquellos que dependen de la ayuda pública o el esfuerzo de la red de seguridad, junto con millones de llegadas ilegales recientes y aquellos que se han quedado más tiempo del debido y que han venido aquí bajo este actual gobierno corrupto".
- "Suspender la emisión de visas desde cualquier lugar donde no puede ocurrir la detección adecuada. Otra reforma implica nuevos métodos en investigación de antecedentes para todos los solicitantes, que incluyan una certificación ideológica para asegurarse de que a los que estamos admitiendo a nuestro país comparten nuestros valores y el amor a nuestro pueblo".
- "Vamos a garantizar que otros países tomen a su gente de regreso cuando les ordenemos deportarlos".
- Completar un sistema de visado biométrico de seguimiento de entrada y salida, lo "que necesitamos desesperadamente".
- "Apagar el imán de trabajo y prestaciones. Nos aseguraremos de que E-Verify se utilice en la mayor medida posible, en virtud de la legislación vigente, y vamos a trabajar con el Congreso para fortalecer y ampliar su uso en todo el país".
- "Vamos a reformar la inmigración legal para servir a los



Donald Trump said at the news conference in Mexico, "There is crime, as you know. There's a lot of crime and there's a lot of problems. But I think together we'll solve those problems. ... Illegal immigration is a problem for Mexico, as well as for us. Drugs are a tremendous problem for Mexico, as well as us." Donald Trump dijo en la conferencia de prensa en México, "Hay crimen, como ustedes saben. Hay mucha delincuencia y hay un montón de problemas. Pero creo que juntos vamos a resolver esos problemas. La inmigración ilegal es un problema para México, así como para nosotros. Las drogas son un gran problema para México, al igual que para nosotros".

mejores intereses de los Estados Unidos y sus trabajadores - los olvidados, los trabajadores".

Alfonso Aguilar, presidente de la Asociación Latina de Principios Conservadores, dijo a CNN, el 1 de septiembre, que retiraba su apoyo a Trump. Aguilar dijo que estaba "decepcionado, pero no sorprendido, y un poco engañado, porque (Trump) dio la impresión, hasta ayer por la mañana, que iba a tratar con los indocumentados de una manera compasiva".

"En ese discurso (en Phoenix), está básicamente diciendo 'te vamos a deportar o haremos que tú te deportes'. Es incluso peor de lo que él había propuesto inicialmente", dijo Aguilar.

Aguilar dijo que su retiro de apoyo a Trump, no significaba que apoya a la candidata presidencial demócrata, Hillary Clinton.

"Estoy muy preocupado por sus peligrosas políticas y lo que su presidencia significaría para el país", dijo. "Estoy aterrado de Hillary Clinton".

Raúl Hinojosa, de California, ha dicho en una publicación en su página de Facebook: "¡Así que Trump mintió cuando dijo que nunca se discutió el pago del muro! 'Al principio de la conversación con Donald Trump dejé en claro que México no pagará por el muro, (Peña Nieto) tuiteó".

Verónica Charles, de Blue Springs, publicó: "Bueno, Trump finalmente conoció a los verdaderos ladrones en México. Comenzando con el presidente Peña Nieto. Además de ser un presidente corrupto parece que no tiene los huevos para EXPLICARLE a este idiota (Trump) que México tiene un gran problema con los inmigrantes ilegales que vienen de diferentes partes del mundo con el fin de cruzar a los EU. Además, no todos los inmigrantes ilegales cruzan a través de la frontera de Estados Unidos/México. Otro problema que México tiene son los carteles de la droga, debido a su proximidad a los EU, que pasa a ser el mayor consumidor de drogas del mundo".

Mónica Champion publicó: "Estoy escuchando el discurso de Trump sobre inmigración. Por favor, díganme que el pueblo estadounidense no están creyendo esta

basura. ¡¡¡DIOS MIO!!! Él no tiene sentido. El presidente de México ya ha dicho que no va a pagar por el muro. Trump hace un momento dijo que México pagará. Trump dijo que México no lo sabe todavía, pero que tendrán que pagar por ello. Y Trump lo garantiza al 100%. ¿Es Trump real? Él tiene su cabeza en el culo. Lo sentimos Trump, pero no somos tan estúpidos para creer su basura. Trump dijo, que durante su primera hora en la Casa Blanca, tendrá a todos los inmigrantes ilegales ya deportados. ¿De Verdad? ¿Y cómo se propone hacer eso? Trump va a deshacer cientos de años de buena voluntad y diplomacia".

La experta Republicana y nativa de Nicaragua, Ana Navarro, tuiteó el 31 de agosto, en respuesta a los comentarios de Trump: "No hay mención de los DREAMers; la ciudadanía por nacimiento, indocumentados que se casan con ciudadanos de Estados Unidos, EB-5, H1-B. Simplemente más odio, bla, bla, bla. Déjame ser clara. Trump me disgusta. Creo que es un racista. Pero, (en mi opinión), supera en astucia y hoy hizo jaque mate (a Peña Nieto)".

La presidenta ejecutiva y directora del Consejo Nacional de la Raza (NCLR, por sus siglas en inglés), Janet Murguía, una nativa de Kansas City, Kansas, dijo en un comunicado de prensa del 31 de agosto, titulado "La Deportación en Masa por cualquier otro nombre sigue siendo Deportación de Masas", que "creemos que la propuesta (de Trump) también profundiza la ya amplia brecha entre el candidato y nuestra comunidad".

"No hubo esta noche un 'pivote'", dijo Janet Murguía en el comunicado. "En lugar de eso, Donald Trump redobló en una plataforma de inmigración que sigue basándose en falsedades, distorsiones y silbidos a perros sacrificados directamente de los elementos más extremos del movimiento anti-inmigrante. En resumen, Donald Trump echó agua fría sobre los que estaban esperando una solución real y viable sobre este tema.

"Al igual que la mayoría de nuestros compatriotas", dijo Murguía, "NCLR apoya la modernización de nuestro sistema de inmigración de manera que incremente los canales legales efectivos para aquellos que buscan entrar; que

“LOS HISPANOS, EN MASA, A VOTAR EN CONTRA DE DONALD TRUMP”

traduce Gemma Tórrero

El éxito de Donald Trump con los hombres no hispanos sin educación se ha extendido en el mundo de los hombres hispanos. ¿Cómo se explica eso? Veamos los números de la gigantesca encuesta tomada por Latino Decisions, de 3,729 votantes hispanos registrados entre el 19 de agosto y el 30 de agosto.

No hay resultados de encuestas más estúpidos de la corriente principal de votación, que la entrevista a un pequeño puñado de hispanos, para después publicar los resultados como si reflejaran las opiniones de los hispanos y potenciales votos. Esta encuesta es tan grande y tan profesionalmente realizada por doctores hispanos que sólo tiene un Margen De Error (MOE, por sus siglas en inglés) del 1.6%.

No más fanfarronería de Trump acerca de cómo los hispanos van a votar por él en tal número que se va a llevar el voto hispano.

Hay que reconocer, sin embargo, que los hombres hispanos están reflejando el éxito de Trump con los hombres blancos no hispanos no educados a nivel universitario.

Desde el principio, Trump ha llevado la delantera entre los hombres blancos no educados a nivel universitario. Hasta la fecha del Día del Trabajo (Labor Day), es la única unidad demográfica en la que Trump tiene una ventaja; que no incluye a blancos con estudios universitarios, mujeres, católicos, negros o hispanos. Él lleva ventaja sólo entre los hombres blancos. Su apoyo republicano en general es de 15 % a 20 % menos de lo que Mitt Romney recibió en 2012.

Volvamos a los hombres hispanos; 24 % de los hombres hispanos registrados, consultados por Latino Decisions apoyan a Donald Trump, el 68 % apoyan a Clinton. Ese enorme 24 % de apoyo entre los hombres hispanos para Trump es un gigantesco 10 puntos mayor entre las mujeres hispanas. Ellas representan un apoyo gigante de 14 % para Trump.

En general, el 68 % de los hispanos ven a Hillary Clinton como "muy o algo favorable". Los hispanos, un 74 %

ven a Trump como "muy o algo" desfavorable.

Predominantemente, los hispanos que hablan inglés representan el 65 % para Clinton, el 24 % para Trump. Los predominantes de habla hispana representan el 77 % para Clinton, y el 14 % para Trump. Los hispanos nacidos y naturalizados nativos reflejan los porcentajes de idiomas.

Trump tiene un logro político del que puede estar muy orgulloso - que ha motivado a los votantes hispanos, como ningún otro candidato desde George W. Bush, en 2004. Por supuesto, los hispanos quieren a George W. Bush, y acudieron a las urnas para darle el 44 % de su voto. Algunos hispanos, como los inmigrantes evangélicos que habían estado en el país diez o más años, dieron el 80 % de su voto al presidente Bush.

Nada de eso sucederá el 8 de noviembre.

El setenta por ciento de los encuestados, cree que Trump ha convertido fuertemente al Partido Republicano en contra de los hispanos. Añadir a esto sus cambios de opinión sobre si sí o no va a organizar una "fuerza de expulsión" con soldados de tormenta para "detener" (en sus propias palabras, lo que requeriría enormes prisiones o campos de detención) a 11 millones de ilegales, además de sus hijos ciudadanos americanos y deportar a todos y cada uno de ellos a un costo actual de \$12 mil dólares por persona deportada y, sólo después de haber agotado todos sus derechos constitucionales legales que el Tribunal Supremo directamente ha tenido desde 1880.

La población hispana está más motivada este año para votar por el Presidente que en 2012; el sondeo concluyó que el 76 % de los hispanos encuestados lo sienten de esa manera.

¿Por qué? Dos razones: para el 39 % la inmigración está como su tema de interés número uno y la economía en segundo lugar con un 32 %. Más importante aún, el 59 % de los encuestados afirmó que conocían o estaban relacionados con alguien aquí ilegalmente.

La encuesta refleja que los hispanos se encuentran, en concreto, respecto a la votación en noviembre, en no votar por Donald Trump. Eso está "escrito".

proporcione una forma para que los que son residentes presentes por un largo tiempo, sean revisados, y se puedan integrar plenamente en la sociedad norteamericana, como millones de inmigrantes lo han hecho en nuestra historia; y mantener, inteligentes, fuertes, eficaces controles fronterizos".

Murguía dijo lo que Trump haría:

- "Derogar la Acción Diferida para el Arribo de Infantes (DACA, por sus siglas en inglés), y con el movimiento de una pluma llevar a más de 700 mil DREAMers de nuevo a en estatus

- "Tratar de cambiar la Constitución para eliminar la ciudadanía por nacimiento".
- "Apoyo a las leyes estatales que han creado un perfil racial de los latinos".
- "Recortar los visados para los inmigrantes legales, lo que estimulará que vengan más sin autorización".
- "Imponer una prueba religiosa inconstitucional a los nuevos inmigrantes y refugiados que buscan entrar a los Estados Unidos".

With Medicare proposal, both Trump and Clinton threaten Hispanic seniors

By René Rodríguez, M.D

Nearly nine in ten Medicare beneficiaries is satisfied with their prescription drug coverage, according to a new survey. Yet Donald Trump and Hillary Clinton have both supported measures that would weaken this coverage and deprive seniors of affordable access to medicines.

Their proposed changes particularly endanger Hispanic seniors' physical and financial health.

Hispanics are far more likely than whites to develop certain serious illnesses, such as liver disease and diabetes. And Latino Medicare beneficiaries tend to

have significantly lower incomes than Medicare patients in general.

That's why the Medicare drug program, also known as Part D, is such a lifeline for the nation's Latino seniors. Enrollees in the program can choose from a variety of prescription drug plans offered by private insurance companies. The federal government helps pay a large share of their premiums.

That assistance substantially eases the economic burden on poor and previously uninsured seniors. In the program's first year alone, the number of low-income beneficiaries struggling to make ends meet dropped by 17 percent.

Hispanics seniors with Medicare drug coverage are also finding it easier to stick to their prescribed drug regimens. Before the program was created, Latinos were considerably less likely to continuously use medications as directed, raising their risk of disease.

In the case of heart medication, Latino seniors have improved their drug-adherence rate by 60 percent since Part D launched. The program has also helped lower the incidence of high blood pressure by almost 6 percent.

Medicare Part D is one of the most popular health care programs in the country. Ninety-two percent of seniors say

their Part D plans are easy to use. Eight in ten think their plans are a good value.

By improving the health of seniors, Part D is also helping to keep the country's health spending under control. Seniors who gained prescription drug insurance thanks to Part D made 8 percent fewer visits to the hospital, saving our health system an estimated \$1.5 billion per year, according to researchers at the University of Illinois and Johns Hopkins University.

Part D has managed to keep costs down without compromising quality coverage thanks to its competitive structure. By design, insurers must compete to offer

the most affordable policies to seniors. These insurers negotiate with pharmaceutical companies to secure reasonable drug prices.

The leading presidential candidates, though, want to replace these private-sector negotiations with federal cost diktats.

Supporters of this change argue that government negotiations will further lower costs. But there is no evidence to support this claim. In fact, economists at the Congressional Budget Office predict that federal meddling could only save money if government officials restrict access to cutting-edge medications. As that CBO has explained,

government negotiations carry "the threat of not allowing that drug to be prescribed or putting limitations on its being prescribed within that drug plan."

In other words, the proposal would severely limit Hispanic seniors' access to certain medicines.

Medicare Part D is a health lifeline for the Hispanic community. Our representatives – and political candidates – must fight to protect this valuable program, not undo it.

René Rodríguez, M.D., is president and founder of Salud USA, a national group of Hispanic physicians, health care providers and advocates.

Con la Propuesta de Medicare, tanto Trump como Clinton amenazan a los hispanos de la tercera edad

Por René Rodríguez, M.D.

Casi nueve de cada diez beneficiarios de Medicare están satisfechos con su cobertura de medicamentos recetados, de acuerdo con una nueva encuesta. Sin embargo, ambos Donald Trump y Hillary Clinton apoyan medidas que debilitarían esta cobertura y privarían a las personas mayores de acceso asequible a los medicamentos.

Los cambios propuestos ponen a riesgo la salud física y financiera especialmente de los hispanos de la tercera edad.

Los hispanos son mucho más propensos que los blancos de desarrollar ciertas enfermedades graves, tales como afecciones hepáticas y diabetes. Y los hispanos beneficiarios de Medicare tienden a tener ingresos significativamente inferiores a los pacientes de Medicare en general.

Es por eso que el programa de medicamentos de

Medicare, que también se le conoce como la Parte D, es un salvavidas para las personas mayores hispanas de la nación. Los inscritos en el programa pueden elegir entre una variedad de planes para medicamentos recetados que ofrecen las compañías de seguro privadas. El gobierno federal ayuda a pagar una gran parte de sus primas.

Esa asistencia alivia sustancialmente la carga económica de las personas mayores pobres que anteriormente no contaban con seguro. Solamente durante el primer año del programa, el número de beneficiarios de bajos ingresos que luchan para sobrevivir se redujo en un 17 por ciento.

Los hispanos de la tercera edad que tienen la cobertura de medicamentos de Medicare opinan que les resulta más fácil cumplir con sus regímenes de medicamentos prescritos. Antes de que el programa se creara, se consideraba que los hispanos eran mucho

menos propensos a seguir el régimen de medicamentos indicado, lo que aumenta el riesgo de enfermedad para ellos.

En el caso de los medicamentos para afecciones cardíacas, los ancianos hispanos han mejorado su tasa de adherencia a los medicamentos recetados en un 60 por ciento desde que la Parte D se puso en marcha. El programa ha contribuido además a reducir la incidencia de la hipertensión arterial en casi un 6 por ciento.

El Medicare Parte D es uno de los programas de atención de salud más populares en el país. 92 por ciento de las personas mayores dicen que sus planes de la Parte D son fáciles de usar. Ocho de cada diez piensan que sus planes son económicos.

La Parte D, al mejorar la salud de las personas mayores, de hecho también ayuda a controlar el gasto de la salud del país. Las personas mayores que gracias a la Parte D pudieron obtener el seguro de medicamentos

recetados, redujeron las visitas al hospital en 8 por ciento, que se traduce en un ahorro estimado a nuestro sistema de salud de \$1.5 mil millones anualmente, de acuerdo con las investigaciones de los investigadores de las Universidades de Illinois y de Johns Hopkins.

Gracias a su estructura competitiva, la Parte D ha logrado mantener los costos bajos sin por eso comprometer la calidad de la cobertura. Por diseño, las aseguradoras deben competir para ofrecer pólizas más asequibles para las personas mayores. Estas aseguradoras negocian con las empresas farmacéuticas para fijar precios razonables para los medicamentos.

Los principales candidatos presidenciales, sin embargo, quieren reemplazar estas negociaciones del sector privado con dictámenes federales sobre costos.

Los partidarios de este cambio sostienen que las negociaciones del gobierno reducirán aún más los costos.

Sin embargo, no hay evidencia que respalde esta afirmación. De hecho, los economistas de la Oficina de Presupuesto del Congreso (la “CBO”, por sus siglas en inglés para Congressional Budget Office) predicen que la intromisión federal sólo podría ahorrar dinero si los funcionarios del gobierno restringen el acceso a medicinas de vanguardia. Tal como lo explica la CBO, las negociaciones del gobierno, dentro de ese plan de medicamentos, conllevan "la amenaza de que no se permita que el fármaco se prescriba o que se impongan limitaciones para lo que se prescriba."

En otras palabras, la propuesta limitaría severamente el acceso de las personas mayores hispanas a ciertos medicamentos.

Medicare Parte D es un salvavidas para la salud de la comunidad hispana. Tanto nuestros representantes como los candidatos políticos, deben luchar para proteger este valioso programa, en vez de

deshacerlo.

René Rodríguez, M. D., presidente y fundador de “Salud USA”, un grupo nacional de hispanos médicos, proveedores de servicios, y defensores de la salud.

Visit us on... Visítanos en... facebook

Kansas City Hispanic News

IN MY VIEW

What color is homelessness?

By Glenn Mollette

A young man stood on a street corner in St. Paul, Minnesota last Sunday. He was holding up a sign describing his plight, “Homeless, hungry, need help.” He was across the street from a church where I was speaking. I stopped to talk to him and did give him a small donation. I asked him about his situation and he said, “I’ll be honest with you. I became addicted to drugs and I have burned all my bridges. I have family in the area but I can’t go back to any of them.” Some people have no place to go while others have places to which they feel they can never return.

Two weekends ago my wife and I were walking Michigan Avenue in Chicago. On every block there were at least two people holding up signs saying they were homeless and needed help.

Nashville Tennessee for the last several years has had thousands of homeless people on any given night. It seems today that every city has homeless people begging for financial help. Have we become a nation of beggars? I pause here and say but for the grace of God it could be me. My hope and prayer is that I can avoid homelessness and so can all

the people I hold near and dear to me. However, I don’t like seeing anybody homeless.

When we first started out on Michigan Avenue we were in the heart of the shopping center when I saw what appeared to be a grandmother, her daughter and month old baby huddled up in a doorway. The baby had a pacifier and was held by who appeared to be her young mother. I walked by but had to turn around and give them something. “I don’t know how you got to this point but here is a little something. I hope it helps,” I said. They said thank you as they slightly nodded their heads.

As I have seen so much homelessness in our country in the last few years I always wonder how many are truly homelessness and how many are just working the system? Are they collecting welfare and begging too? One man in Nashville a couple of weeks ago said he could not get a job because he would lose his \$700 a month check.

Many in America are in dire situations due to drugs. Dependency on heroin and other devastating drugs are destroying people’s health, families and finances putting them on the streets. Millions are dying early

deaths due to drug addictions.

Interestingly, everybody I am seeing holding up “homeless” signs are either white people or black people. I have not yet seen a Hispanic on the street begging for food or claiming homelessness, nor have I seen any Asians or Middle Easterners. After this article is published I may hear differently. I haven’t been everywhere.

We have to get Americans off the street. Bumping is not a good use of life. Every city in America must come up with a solid plan for temporary housing and utilizing people into a local constructive workforce. If they are not sick and physically able to do something, then helping the community and contributing something is better than begging on the street.

Glenn Mollette is an American Syndicated Columnist, this column does not necessarily reflect the view of any organization, institution or this paper or media source.



Soluciones sencillas para obtener un aire mas limpio

Heart icon

AirQKC.org

facebook

Like Us ON

KANSAS CITY
Hispanic News



**Lithko Contracting is currently hiring for multiple positions:
Lithko Contracting está contratando para diversos puestos:**

We are looking for career minded individuals and offer long term employment as well as advancement opportunities, competitive wages, and full benefits. We specialize in the commercial, industrial, and structural concrete segments with an emphasis in footings, foundations, cast-in-place walls, slabs, columns, tilt-up work, site work, and super flat floors.

Estamos buscando individuos que busquen desarrollar su carrera, ofreciendo empleo a largo plazo además de oportunidades para ascender de puesto, salarios competitivos y prestaciones completas. Nos especializamos en segmentos de concreto estructural, comercial e industrial con énfasis en bases, cimientos, paredes de hormigón, losa, columnas, trabajo de rampa, sitios de trabajo y pisos lisos.

Current Openings/Puestos Disponibles
Concrete Laborers/Trabajadores para Concreto
Concrete Carpenters/Carpinteros para Concreto
Concrete Finishers/Detallistas para Concreto

Contact/Contactar a Dallas DeHart at/al 913-281-2700 Ext 1011
EOE

**REQUEST FOR PROPOSALS
HISTORIC PRESERVATION CONSULTANT
Bid #RFP2017-09**

The City of St. Joseph is seeking proposals for the services of a Historic Preservation Consultant. Sealed proposals will be received by the Purchasing Agent of the City of St. Joseph until 5:00 P.M. on September 15, 2016.

The Proposal may be obtained from the Purchasing Department, 1100 Frederick Avenue, Room 201, St. Joseph, Missouri or by calling (816) 271-5330. Bid Opportunities may be viewed on the City's Website at HYPERLINK "http://www.stjoemo.org" www.stjoemo.org under Bids & RFPs.

The City of St. Joseph reserves the right to reject any or all bids. The City of St. Joseph is an Equal Opportunity Employer.

(s) Tammy Bembrick
Purchasing Agent

Education
 Metropolitan Community College
Full-Time and Part-Time Faculty and Staff Career Opportunities
at
<https://jobs.mcckc.edu>
EOE/M/F/V/Disabled

Sealed bids for HVAC Upgrades - Phase II, Capitol Building, Jefferson City, Missouri, Project No. 01325-02 will be received by FMDC, State of MO, UNTIL **1:30 PM, 10/13/2016.** For specific project information and ordering plans, go to: <http://oa.mo.gov/facilities>

Sealed bids for Various Facility Renovations, Gov. Joseph P. Teasdale State Office Building, Raytown, Missouri, Project No. 01616-02 will be received by FMDC, State of MO, UNTIL **1:30 PM, 9/29/2016.** For specific project information and ordering plans, go to: <http://oa.mo.gov/facilities>

**O P E N I N G
FOR SALES PERSON**

KC Hispanic News Newspaper is seeking a Sales Person to join our sales team. This person must have advertising experience in the metro and within the Latino market. Bi-lingual is a major Plus * Commission Driven Possible to work from home if you are the right person
Contact Joe Arce @ 816-506-1421
Email resume to joearce@kchispanicnews.com
EOE

**BEING AUDITED
BY THE IRS?
OWE MONEY
TO THE IRS?**

If you fall within our income guidelines you may be eligible for free legal assistance.

Kansas City Tax Clinic
part of and located at
UMKC School of Law
816.235.6201

kchispanicnews.com



Marten Transport, a Leading Refrigerated carrier, is now hiring in Kansas City for: Safety Lane Inspector, Tractor Tech. Competitive pay based on exp. & full benefits including: Medical/Dental/Vision Ins. + 401(k). Paid Vacation & Holidays.
Apply online today:
www.marten.com/careers.html
EEOE functioning under AAP

**YOUR AD
COULD BE HERE
816-472-5246**

\$ EARN \$

Earn up to \$3,400. Study avail for Healthy Females age 18-55.

Non-Smoking, taking no medications, Avail for overnight stays, you may qualify. Interested? Study 5099.

**Call Quintiles!
913-894-5533**

“PUBLIC NOTICE”

Formal bids will be taken for Midtown Plaza Phase 1 Apartments located at 3420 Broadway, Kansas City, MO. The Work consists of building retrofitting of 101 apartment units and includes site work and swimming pool. This project has City of Kansas City, Missouri certified WBE/MBE goals and will be taxable. Davis Bacon Prevailing Wage requirements apply. Workforce goals are also required. A site walk for this project will be held at 2:00pm on Friday, September 9, 2016 at 3420 Broadway, KCMO.

Plans will be available to review at Straub Construction Company's office located at 7775 Meadow View Dr, Shawnee, KS between the hours of 8:30am and 4:30pm, Monday thru Friday or you may access our online plan room at <http://straub.constructionvaults.com>. CD's will be available upon request. Straub Construction Company, Inc. is an Equal Opportunity Employer.

Employment verification confirming that subcontractor's employees are legal residents will be required. Please contact Straub Construction at 913-451-8828 should you have any questions pertaining to the bid documents.

BIDS/ESTIMATES ARE DUE INTO STRAUB CONSTRUCTION COMPANY, INC. OFFICE BY TUESDAY, SEPTEMBER 20TH, 2016 UNTIL 1:00 PM. BIDS CAN BE EMAILED TO BIDS@STRAUBCONSTRUCTION.COM OR FAXED TO 913-451-9617.

**Mobile Data Computing Conversion
For St. Joseph Transit
Request for Proposal
Bid # RFP2017-07**

**Sealed proposals, addressed to:
Purchasing Agent
City of St. Joseph, Missouri
1100 Frederick Ave., Room 201
St. Joseph, MO 64501
Telephone: (816) 271-5330**

The City of St. Joseph is soliciting proposals from qualified vendors for Mobile Data Computing Conversion for St. Joseph Transit. Sealed proposals will be received by the City until 4:00 P.M. on September 30, 2016 at the office of the Purchasing Agent.

Special Needs: If you have special needs addressed by the Americans with Disabilities Act, please notify the Purchasing Agent at (816) 271-5330 at least five (5) working days prior to the bid due date.

The City hereby notifies all bidders that it will affirmatively insure that in any contract entered into pursuant to this advertisement, disadvantaged business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation. In addition, interested bidders will not be discriminated against on the grounds of race, color, religion, creed, sex, age, ancestry, or national origin in consideration for an award.

The City has a DBE Goal of 2.35% and certified firms are encouraged to bid.

Information relative to this procurement may be obtained from the Purchasing Department office at the above referenced address. Complete instructions to bidders and proposal blanks may be obtained at the same address and location, and are a part of the preceding document.

Proposals must include all forms provided that requires signature from the information packet, on the original forms themselves.

The City reserves the right to reject any or all proposals.

INVITATION FOR BIDS

Rau Construction Company is soliciting bids for the renovation of the existing Traders on Grand to high rise apartments at 1125 Grand Blvd. Kansas City, MO. MBE/WBE participation is requested and KCMO certified firms are strongly encouraged to submit proposals for the project. The project goals are 15% MBE and 10% WBE participation.

We are requesting proposals for all scopes of work including: Final Cleaning, pavement coatings/stripping, Parking Controls, Landscaping, Concrete Flatwork & Site, Concrete Parking Structure Repairs, Masonry/Brick/Exterior restoration, Granite/Marble repairs, Masonry - CMU Block, Steel, Finish Carpentry, Millwork, Counter Tops, Vanity Tops, MFG Cabinets, Spandrel Insulation, Water Proofing, Fireproofing, Roofing& Roof Pavers, Caulking, Interior & Exterior Door/Frames/Hardware, Mirrors/Glazing in unit, Repair Curtain wall/ext windows, Overhead Doors, Ceramic Tile, Laminate/Carpet flooring, Painting, Interior signage, toilet accessories, shower doors, storage lockers, Fire Extinguishers & Cabinets, Trash Chute, Compactor.

In addition, the project has a goal of prevailing wage on 50% of the amount expended for construction labor. Please provide 2 prices, a prevailing wage price and non-prevailing wage price with each bid. Project duration is 15 months. Successful bidders will need to demonstrate the ability to provide payment bond and perform on the project. All bids must be submitted by 2 PM on Tuesday, September 27, 2016. Plans can be viewed in local plan rooms, at Rau Constructions office or contact Kristin Hampel kristin@rauconstruction.com, Jason Meyer jason@rauconstruction.com, or Alison Meyer alison@rauconstruction.com at 913-642-6000 for access to pricing documents and questions.

Pre-bid Site visits are scheduled for:
Tuesday, September 13th at 1:00 PM, Friday, September 16th at 1:00 PM, Wednesday, September 21st at 10:00 AM

TO MAKE AMERICA MORE SECURE, MILITARY SHOULD BE FUNDED HONESTLY

By U.S. Senator Claire McCaskill

I'd say it's my time on the Senate's Armed Services and Homeland Security Committees that makes me so passionate about Missouri's role in our nation's defense—but really, it's a family thing.

My dad served in World War II—he was a humble guy, and we didn't even know had been awarded a Bronze Star until after he passed away. As kids, he taught us to always say "thank you" and show respect to anyone in uniform.

Well, some elected leaders in Congress need to hear that same advice. Because they're trying to fund our military in a way that's dishonest, disrespectful, and dangerous.

On my tour of Missouri's military installations last week, I saw and heard a lot. And frankly, I learn a lot more by hearing from folks on the ground—from the Soldiers and Airmen in basic training, to the base commanders—than I do from the 4-Star generals who visit my office in the Senate.

At Whiteman Air Force Base, I heard about the incredible capabilities of our B-2 bombers and drone operators. At Jefferson Barracks in St. Louis, I heard about cutting-edge cybersecurity efforts. And in Kansas City I learned about modernization efforts with our nuclear weapons capabilities.

I had the chance to hear from military families in Jefferson City, and my tour of the Guard's aviation maintenance facility in Springfield left me impressed with both the technical expertise and cost-saving techniques of the men and women there. My visit to St. Joe's 139th Airlift Wing left me more confident than ever in the incredible training capabilities there.

And one of my most inspiring stops was at Fort Leonard Wood, where I met Soldiers in the midst of the pioneering gender-integrated basic training, and the highly trained Soldiers taking part in the Best Warrior Competition—the "Super Bowl" of Army competitions—which tests Soldiers in urban warfare simulations, board interviews, physical fitness tests, written exams, and Warrior tasks and battle drills.

From start to finish, I believe the men and

women I met, who are serving every day to defend our freedoms, deserve honesty from their elected leaders.

To make our country and our communities more secure, they need the resources to do it. But Republican leaders in the U.S. House refuse to properly budget for our military operations.

Budget caps are scheduled to force more cuts in the military's force size. I want to avoid that, and I've been pushing Congressional leaders to address those budget caps, and secure investments in both defense needs, and our security needs at home.

Instead, U.S. House leadership has decided to pump resources into the Pentagon's off-the-books war budget, known as the "Overseas Contingency Operations" fund, which is supposed to be used for operations like the fight against the Islamic State terrorist group. Now it's being treated like a slush fund to pay for typical base-budget needs, and avoid making tough decisions about the budget caps. It's dishonest, because the fund does not have to be transparently accounted for—but it's also dangerous, because it can't be used by military leaders to maintain force size.

That means that under the House plan, the Department of Defense is slated to run out of war funding halfway through the 2017 fiscal year.

We've got to address our military spending in a transparent way, by putting everything on the books and being honest with the American people about what we're spending on our security needs. Congressional leaders can't keep hiding the ball.

Our military would never lay down arms in the middle of a fight. We can't do so when it comes to their budget.

So as I return to the Senate, I plan to take all of this feedback and keep fighting for Missouri's military—the best of the best—to ensure they have what they need to get the job done, and that their leaders are standing shoulder-to-shoulder with them.

U.S. Senator Claire McCaskill is a senior member of the Senate's Armed Services and Homeland Security Committees.

CONT./PAGE 1

task of clean up and evaluating the damage. Daniels said it is his hoped that the house can be repaired and saved. The couple has been restoring the house for the last several years. "We are going to fix it back up," said Daniels.

The Daniels Palacio family is grateful no one was injured or killed.

Manuel Palacio Crystal father said, "no one was home at the time of the fire. The fire department came (put out the fire) and I'm thankful for what they did and thankful they didn't get hurt ... the damage was pretty bad and we will try to live through this but the outpour of support and prayers from community, family and friends has

been overwhelming and everything has been appreciated. We are doing our best to analyze the situation."

Manuel Palacio added, "The family was at a baptism event when the fire started and still not sure what happened."

Hispanic News tried to reach out to the other homeowner who lost his home. Neighbors say he lives in a nursing home.

A GoFundMe account has been established and set up for the family. This weekend a fundraiser Taco dinner is planned at B & S Bar and Grill from noon to 5 p.m. at 2934 Southwest Blvd. KCMO.

Crystal Palacio said in a Facebook posting, realized how blessed I truly am. Woke up to my family, things could have



Brandon Daniels and Manuel Palacio were surrounded by family and friends as they start the clean up. Palacio said the family is grateful for their help.

been so much worse. Yes our house is done, yes we lost all our stuff but a few clothes but all that can and will be replaced. It hurts and is sad to see my kids have to go through

this. Thank you all for the prayers, donations, calls, messages, hugs and all the love you have shown us. Love you all."

NCLR
NATIONAL COUNCIL OF LA RAZA

LATINO JOBS REPORT
Issued September 2, 2016

U.S. Employers Added 151,000 Jobs in August Latino Employment Inches Up



Food Services Continue to Add the Most Jobs

Food services and drinking places, a subsector of the leisure and hospitality industry, have added 34,000 new jobs, the most of any industry in August. The addition of new jobs in this subsector greatly impacts Latinos who account for almost one-quarter of workers employed in food services and drinking places.

The Employment Situation for Latino Workers in August 2016

The U.S. Department of Labor reported today that U.S. employers added 151,000 jobs in August, a decrease from the robust 255,000 jobs added in July and 287,000 jobs added in June. Even so, the national unemployment rate remained at 4.9%. The number of Latinos not in the labor force decreased from 13.9 million in July to 13.8 million in August, while the Latino unemployment rate increased slightly from 5.4% in July to 5.6% in August. The increase in unemployment is largely due to more Latino workers entering the labor force who currently do not have work but are searching for employment.

Indicators	Latinos, August 2016
Employed • Working people over the age of 16, including those temporarily absent from their jobs	25.4 million
Unemployed • Those who are available to work, make an effort to find a job, or expect to be called back from a layoff but are not working	1.5 million
Civilian Labor Force • The sum of employed and unemployed people	26.9 million
Not in the Labor Force • People over the age of 16 classified as neither employed nor unemployed	13.8 million
Unemployment Rate • Share of the labor force that is unemployed	5.6%
Labor Force Participation Rate • Share of the population over the age of 16 that is in the labor force	66.1%
Employment-Population Ratio • Share of the population over the age of 16 that is working	62.4%

Source: U.S. Bureau of Labor Statistics, "Employment Status of the Hispanic or Latino Population by Sex and Age," Current Population Survey, <http://www.bls.gov/news.release/empsit.t03.htm> (accessed September 2, 2016), Table A-3

LA GALERÍA



AVAILABLE FOR ART EXHIBITS, PRIVATE PARTIES,
COMPANY PARTIES, FAMILY REUNION, BABY/WEDDING SHOWER...



Disponible
para
EXHIBICIONES
DE ARTE,
FIESTAS
PRIVADAS,
REUNIONES
FAMILIARES,
BABY/BODAS
SHOWER...

Welcome! • ¡Bienvenidos!

SALÓN GALERÍA

CALL US / LLAMENOS
(816) 472-5246
BOOK TODAY / RESERVA HOY!

2918 Southwest Blvd. KCMO
In The ♥ Of The Latino Community



**YOUR AD
COULD BE HERE**
**(816)
472-5246**

**KANSAS CITY
Hispanic News**

PUBLISHER/PRESIDENT
(Editor/Presidente)

Jose "Joe" Arce

VICE PRESIDENT

(Vicepresidente)

Ramona Arce

EDITOR (Editor)

Jose Faus

REPORTERS/WRITERS

(Reporteros/Periodistas)

Debra DeCoster, Jose Faus,

Jerry LaMartina

DESIGN/LAYOUT

(Diseño Editorial/Diagramación)

Janneth-B Rodriguez

Gemma Tórnoro

SPANISH TRANSLATION

(Traducción a español)

Gemma Tórnoro

STUDENT INTERN

(Becario)

Marco Holguin

Jose Muñoz

KCHN is a weekly publication of Arce Communications Inc. who bears no responsibility for accuracy or content advertisements. All rights reserved. Arce Communications Inc does not guarantee the absence of error and every attempt will be made to remedy in KCHN at our next edition.

KCHN es una publicación semanal de Arce Communications Inc. quienes no se hacen responsables por la precisión o contenido de los anuncios. Todos los derechos reservados. Arce Communications Inc. no garantiza la ausencia de errores en KCHN los cuales serán corregidos en nuestra siguiente edición.



2918 Southwest Blvd.
Kansas City, MO 64108-1911
PHONE: (816) 472-KCHN
FAX: (816) 931-NEWS
E-MAIL: JoeArce@
KCHispanicNews.com
www.KCHispanicNews.com

Be happy

by Glenn Mollette

Life is lived once. Be happy. What should you be doing today? What do you want to be doing today? Where should you be today? Where do you want to be today?

An old friend who recently died said, "Do what you enjoy."

Life is not only about our gratification. We have family members and work associates who are impacted by our decisions. To totally go off the wall and make decisions that are only about us is careless. To never make decisions that are about us is stupid.

Another dying friend recently told his Facebook followers to pursue life and go for whatever dreams or goals they had in life. While he had pursued many of his I also got the message that he had unfinished business or dreams that he had cast aside and never pursued.

Don't live your life with regrets. Get in the game and enjoy whatever time you have to play the game. Or, get on the road and enjoy the scenery along the way. Life for many people is watching life go by. We watch others live on television. We watch others at sporting events. We sit on the sofa and vegetate, get depressed, eat too much, get fat and then need drugs to get us through the day.

Life is for living. We weren't created to watch life go by. Life was never intended to be a non-active existence.

Today get up and do something and do it a lot. As long as it's legal, moral and healthy what do you have to lose? Don't spend a lot of time asking others what you should be doing. They really don't know your heart. Ask yourself, talk to God about it and then move forward with living and be happy.

Glenn Mollette is an American Syndicated Columnist and Author. This column does not necessarily reflect the view of any organization, institution or this paper or media source.

A BENEFIT FOR THE SAMUEL U. RODGERS HEALTH CENTER FOUNDATION

EATS & BEATS Asia

JOIN US AS WE EXPLORE THE COUNTRIES & CULTURES OF ASIA

UNWIND AND ENJOY THE ARTS, CULTURES AND CUISINES OF ASIA AT EATS & BEATS, SAMUEL U. RODGERS HEALTH CENTER'S ANNUAL FUNDRAISER. YOU WILL EXPERIENCE UNIQUE ENTERTAINMENT, EXOTIC FOOD AND CREATIVE COCKTAILS AS YOU ENJOY THIS GREAT EVENING WITH FRIENDS. PROCEEDS WILL HELP PROVIDE THE PATIENTS AT RODGERS HEALTH QUALITY, COMPASSIONATE AND CULTURALLY COMPETENT HEALTH CARE.

THUR 9 | 29 | 16 6:30 PM

VOX THEATRE

GET YOUR TICKETS AT RODGERSHEALTH.ORG

VIP TICKETS \$125 GENERAL ADMISSION TICKETS \$75



SAMUEL U. RODGERS
HEALTH CENTER



Kansas City
Presenting Sponsor

De gira con la Junta Directiva



KANSAS CITY PUBLIC SCHOOLS

La Junta Directiva llevará a cabo reuniones en varias escuelas a lo largo del año escolar. La próxima reunión se celebrará

el 14 de septiembre de 2016 en la Primitivo Garcia Elementary

La recepción abierta comenzará a las 5:30pm. Se servirá un refrigerio.

La reunion con la Junta Directiva comenzará a las 6:30pm en el gimnasio.

La Primitivo Garcia Elementary está ubicada en la 1000 W. 17th St. Kansas City, Missouri 64108

Se contará con servicio de guardería

Información de inscripción disponible

 /KCMOSchools  @KCMOSchools

www.kcpublicschools.org/board Email: board@kcpublicschools.org

GREATER KANSAS CITY HISPANIC HERITAGE COMMITTEE, INC.

Fiesta Hispana

What you've been waiting for.

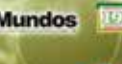


Friday 16 (5:00 p.m. a 11:00 p.m.) Saturday 17 (12:00 p.m. a 11:00 p.m.) Sunday 18 (12:00 p.m. a 10:00 p.m.)

September 16 - 18

Barney Allis Plaza
(12th and Central St. - Downtown Kansas City, MO)

FREE ENTRY



#fiestahispanakc
www.fiestahispanakansascity.com
Graphic Design: José Perochena 816-419 4846

Come visit our booth
Ven visita nuestro stand

KANSAS CITY
Hispanic News

“Cuando yo era un niño estaba Gus Arriola”

CONT./PÁGINA 1

de Conferencias del Mes de la Herencia Hispana, de la Sociedad Tonatzin, co-patrocinado con la Galería de Arte Mulvane, de la Universidad de Washington.

Él es el creador de la primera historieta con distribución nacional sindicalizada, con temática de política latina, "La Cucaracha", vista en decenas de periódicos, entre ellos el diario Los Angeles Times (sindicalizado por Universal Press Syndicate, hogar de "Doonesbury" y "The Boondocks"). En la actualidad, es un nuevo integrante del cuerpo docente en el Otis College of Art & Design, en Los Angeles. Él publica con la editorial local, Andrews MacMeel.

Alcaraz fue también una de las fuerzas creativas, junto con el creador de la serie Mark Hentemann, detrás de "Bordertown", un espectáculo de comedia en animación dentro de la línea de 'Padre de familia' (Family Guy), 'The Cleveland Show' y 'American Dad'. Que cuenta la historia de Ernesto Gonzáles, un inmigrante mexicano trabajador y padre de cuatro hijos.

Alcaraz estará en Topeka para hablar de sus caricaturas, la sátira en sus diversas formas y de sus proyectos recientes, incluyendo la televisión y trabajo en cine. En particular, hablará de la situación política actual. Él admitió que tiene una gran cantidad de caricaturas de Trump.

"Cuando yo era un niño estaba Gus Arriola y su tira cómica 'Gordo' - que era como el único

juego en la ciudad desde los años 40 a los años 80 y, que fue la primera caricatura chicana o latina de sindicación nacional. Ahora estamos viendo una nueva ola. Vemos a hombres de mi edad, y la nueva generación está haciendo mucho más y estoy totalmente de acuerdo con ello".

Al hacer referencia a su trabajo en sus inicios, él reconoció, "Siempre eran caricaturas editoriales, pero eran bastante chicanas, por lo que se expandió mi opinión sobre la política. Todavía estoy y siempre he estado a favor de los derechos de los inmigrantes y de respetar lo que hacen los inmigrantes por los EU".

Él encuentra al clima político, con el veneno de la actual campaña que intensifica las divisiones sociales, deprimente.

"En cierto modo me molesta cuando miro hacia atrás, 25 años, y veo una caricatura que hice a finales de los ochenta y de principios de los noventa sobre la xenofobia, y se ha vuelto a aparecer. Nunca nos ha dejado. A veces siento como si estuviera golpeando una pared de ladrillos, una y otra vez. Mi trabajo como caricaturista es ir en contra del racismo y la xenofobia".

Él entiende el discurso político, donde la narrativa es que las personas están recogiendo el menor de dos males. Él ve a Trump como el mayor peligro.

"Cubro la noticia, pero en su mayoría apunto mi fuego a Trump porque quien sea que este compitiendo contra él, tiene que ganar. Él es una persona muy peligrosa", insiste. "Estas

personas salen a lo largo de nuestra historia y éste tipo no es diferente. Estoy muy preocupado por las cosas que dice, cómo afectan a las personas, sin importar nada, como a mi familia, mis hijos. No quiero que los racistas se sienten capaces de gritarles a ellos en público o hacerles daño a ellos o a alguien más en la comunidad".

Marco Gutiérrez, fundador de Latinos por Trump, recientemente hizo el comentario de que "los latinos ilegales pronto nos llevará a tener puestos de tacos en cada esquina", una mentira que parece como un regalo del cielo para un satírico como Alcaraz.

"Es tan desafortunado que la retórica se ha vuelto tan estúpida y tan baja, que sólo muestra cómo algunos partidarios Trump piensan. El día antes del comentario de Gutiérrez, me preguntaba, dónde encuentra Trump inmigrantes anti-inmigrantes. Él es tan inofensivo que es útil", se rió Alcaraz.

Él ve esto como una indicación de la intolerancia que está dominando el clima político.

"Es un comentario revelador, ya que la elección parece reducirse a la falsa imagen de los Estados Unidos, a la que Trump quiere regresar, y, la realidad es que este es un país muy diverso. Los inmigrantes mexicanos están por todas partes en todo el país y ya hay puestos de tacos en cada esquina. A todo el mundo le gustan los tacos. ¿A quién no le gustan los tacos? Incluso a los vegetarianos les gustan porque los pueden pedir

con frijoles".

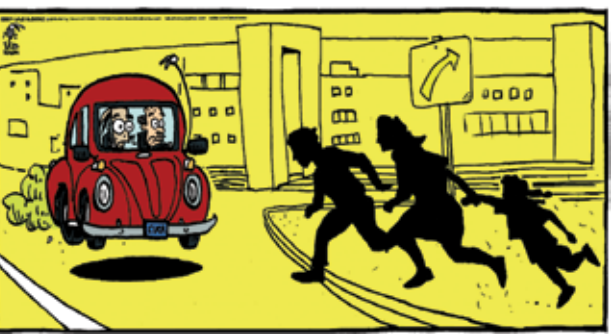
Los libros de Alcaraz incluyen "Migra Mouse: Caricaturas políticas sobre la inmigración", (2004). También fue autor de la primera colección de sus tiras cómicas en diarios, "La Cucaracha". (2004, Andrews-McMeel Publishing) e ilustró "Latino EUA: Una historia de caricatura", (2000 por Basic Books) con el autor Ilan Stavans, que está siendo actualmente actualizado para su décimo quinto aniversario en edición de bolsillo.

Christina Valdivia-Acala, de la Sociedad Tonatzin, en Topeka Kansas, es una de las patrocinadoras, logrando traer a Alcaraz al área. Ella compartió sus pensamientos con Hispanic News recientemente.

"Hemos seguido a Lalo desde hace algún tiempo y pensamos, 'sería grandioso traer su agudo ingenio político y su historia personal a Kansas". La Sociedad ha tenido contacto con él en un par de ocasiones y siempre ha sido muy fácil trabajar con él - así que le pedimos que viniera a Kansas a dar una conferencia y él dijo ¡que sí!", dijo Alcalá.

Añadió que la gente será capaz de ver "su agudo ingenio que muestra a través de sus caricaturas. No se toma a sí mismo demasiado en serio y no tiene miedo de abordar los temas difíciles. También tiene una piel muy gruesa por lo que vemos, ya que algunos de sus críticos más duros son otros chicanos".

"La justicia social sigue siendo uno de los problemas más urgentes de nuestro



Referencing his earlier work, Alcaraz acknowledged, “They were always editorial cartoons but they were pretty Chicano-centric so they kind of expanded my take on politics. ... I am still and have always been for immigrant rights and for respecting what immigrants do for the US.”

Al hacer referencia a su trabajo en sus inicios, él reconoció, “Siempre eran caricaturas editoriales, pero eran bastante chicanas, por lo que se expandió mi opinión sobre la política. Todavía estoy y siempre he estado a favor de los derechos de los inmigrantes y de respetar lo que hacen los inmigrantes por los EU”.

tiempo. A través de la sátira, Lalo responde, y esperamos que la gente encuentre esto como la oportunidad para participar o continuar participando, incluso después del intenso ciclo político que estamos experimentando con la mira en noviembre. También, la historia de Lalo en sí, al forjar su camino en un mundo predominantemente anglo como dibujante/ productor/escritor, habla de la tremenda falta de POC en la industria del

entretenimiento. Puede llevarnos a preguntas acerca de nosotros, cómo los consumidores podemos crear el cambio, en "cómo, qué y el \$\$\$\$ que gastamos en lo que vemos".

La conferencia comienza a las 6:00 p.m., en el Salón 100 Henderson. La presentación es gratuita, pero el aforo es limitado. Las personas interesadas en asistir llamar al 785-233-7110.

“When I was a kid there was Gus Arriola”

CONT./PAGE 1

co-sponsored with Washington University's Mulvane Art Gallery.

He is the creator of the first nationally-syndicated, politically-themed Latino daily comic strip, “La Cucaracha,” seen in scores of newspapers, including the Los Angeles Times (syndicated by Universal Press Syndicate, home of “Doonesbury” and “The Boondocks.”) He is currently a new faculty member at Otis College of Art & Design in Los Angeles. He is published by local Publisher Andrews MacMeel.

Alcaraz was also one of the creative forces, along with series creator Mark Hentemann behind “Bordertown” an animated comedy show along the lines of ... ‘Family Guy,’ ‘The Cleveland Show’ and ‘American Dad.’ It featured the story of Ernesto Gonzales, an industrious Mexican immigrant and father of four.

Alcaraz will be in Topeka to talk about his cartoons, satire in its various forms and recent projects including television and film work. In particular, he will address the current political climate. He admitted he has a lot of Trump cartoons.

“When I was a kid there was Gus Arriola ... and his comic strip “Gordo” - that was like the only game in town from the 40’s to the 80’s and that was the

first Chicano or Latino cartoon of national syndication. Now we are seeing a new wave. We see guys my age, and the new generation is doing it a lot more and I am all for it.”

Referencing his earlier work, he acknowledged, “They were always editorial cartoons but they were pretty Chicano-centric so they kind of expanded my take on politics. ... I am still and have always been for immigrant rights and for respecting what immigrants do for the US.”

He finds the political climate, with the vitriol of the current campaign ratcheting up social divides, depressing.

“It kind of bums me out when I look back 25 years and see a cartoon that I did in the late eighty’s and early nineties about xenophobia, and it has come back. It never left us. Sometimes I feel like I’m hitting a brick wall ... over and over again. ... My job as a cartoonist is to push back against racism and xenophobia.

He understands the political discourse, where the narrative is that people are picking the lesser of two evils. He sees Trump as the biggest danger.

“I cover the news but I mostly aim my fire at Trump because whoever is running against him has to win. He is a very dangerous person,” he insisted. “These people pop out throughout our

history and this guy is no different. I am really concerned about how the things he says carelessly affect people like my family, my kids. I don’t want racists to feel empowered to yell at them in public or to harm them or anybody in the community.”

Marco Gutierrez, founder of Latinos for Trump, recently made the comment that “Latinos unchecked will soon lead to taco trucks in every corner,” a lie that seems like a godsend for a satirist like Alcaraz.

“It is so unfortunate that the rhetoric has gotten so stupid and so base, it just shows you how some Trump supporters think. The day before Gutierrez’s comment, I was wondering where does Trump find anti-immigrant immigrants. ... He is so harmless he is helpful, laughed Alcaraz.

He sees this as an indication of the intolerance that is dominating the political climate.

“It is a telling comment because it seems what the election seems to boil down, the fake image of America that Trump wants us to go back to and the reality that this is a very diverse country ... Mexican immigrants are everywhere across the country and there are already taco trucks in every corner. ... Everybody loves tacos. Who doesn’t like tacos? Even vegetarians like them cause you can get



Lalo Alcaraz finds the political climate, with the vitriol of the current campaign ratcheting up social divides, depressing.

Él encuentra al clima político, con el veneno de la actual campaña que intensifica las divisiones sociales, deprimente.

them with beans on them.

Alcaraz's books include "Migra Mouse: Political Cartoons on Immigration", (2004). He also authored the first collection of his daily comic strips, "La Cucaracha." (2004, Andrews-McMeel Publishing) and illustrated "Latino USA: A Cartoon History," (2000 by Basic Books) with author Ilan Stavans, which is being currently updated for its 15th Anniversary paperback edition.

Christina Valdivia-Acala of the Tonatzin Society in Topeka Kansas, is one of the sponsors helping to bring Alcaraz to the área. She shared her thoughts with Hispantic News recently.

“We have followed Lalo for some time and thought ‘how great to bring his sharp political wit and his personal story to Kansas.” The Society has had contact with him on a couple of occasions and he has always been very easy to work with - so we asked him to come to Kansas and talk and he said yes!” said Alcalá.

She added that people will be able to see “His sharp wit that shows through his cartoons. He does not take himself too seriously and he is not afraid to address the hard topics. Also he has a pretty thick skin from all we see, since some of his harshest critics are other Chicanos.

“Social justice continues to be one of the most pressing issues

of our time. Through satire, Lalo responds and we hope people will find this a time to engage or continue to engage, even after the intense political cycle we are experiencing winds down in November. Also Lalo's story itself, making his way into a predominantly Anglo cartoonist/producer/ writer, speaks to the tremendous lack of POC in the entertainment industry. It can lead to questions ... about how us as consumers can create the change, in how, what and the \$\$\$\$ spent in what we view.”

The lecture starts at 6 p.m. in Henderson Room 100. The presentation is free but seating is limited. People interested in attending are encouraged to call 785-233-7110